

打野兔擊中炸藥  
四獵人被炸死

沙省。布洛烏埠加新社電。星期日  
有四人發槍擊中炸藥箱而爆炸。四人當  
場被炸死。

駱警謂 四人是外出獵野兔。樹旁  
福槍射擊。射中一袋內藏有八支炸藥。  
爆炸之聲。遠至七英里半之地方尚  
可聞。其中一獵人被彈出四百四十三尺  
遠。

# 美加交換飛機事

**傳將作罷論**  
柯京加新社。美國政府前擬向加購  
買運輸機。而以噴射戰鬥機作為交換。  
此事傳已因加政府久延未決而作罷論。  
美國政府曾建議向加購置三十七架  
四千四百號運輸機。共值一億五千萬  
元。加拿大則向美買六十六架華度式噴  
射戰鬥機。共值八千萬元。差額由美政  
府補給。

心臟病者中馬票  
緊張過度致死

伏衣力地球郵報專訊。五十五歲紐約人氏馬雲。福烈治上星期日在此馬場中馬票。得獎金六百八十元九角。歡喜過度突患腦充血。跌倒地上。不省人事。當即送入馬場醫院急救後。轉送往道格拉斯醫院留醫。至昨晚逝世。

醫生稱。福烈治於領得獎金後立即跌倒地上。當時彼血壓高至二百八十。通常成年人血壓應為自九十至一百五十間。

●餐館出賣

裝修華麗。生意興旺。埠情亦好。今各  
 仲志圖別業。有蕙者面議。  
 New Shasta Cafe, 363 George St.,  
 Prince George, B. C.

△代柬

本總堂謹擇八月廿二日（星期日）下午一時舉行喬遷新址第九週年紀念慶典兼召開全加第三次代表大會恭請各地風采總分堂武溪總分所伯叔嬸姆兄弟姊妹表戚世誼屆時駕臨指示禮儀曷勝榮幸同日下午五時半假座新華僑酒樓更具薄酌候光

# 乘搭西北公司之DC-8C噴射機往遠東

飛經舍路...距離最短、最快、最佳



往東京航程最短而又最快者：西北公司之 DC-8噴射班機，每星期由舍路開飛兩次，你乘坐大圓國航機，比其他航線快數小時。

乘坐西北公司之洲際 DC-8機，你覺得舒暢而安適……較大，較新……噴射機之皇后。餐品超優，有四個侍應生照料航行之所需。又有華貴皇座機成經濟加冕旅行位。

讓西北公司替你辦理山雲高峯取機至舍路……亦可由東京飛至遠東各地。

有優良之駁機由東京至香港  
台北  
沖繩，漢城，馬尼刺，西貢，  
曼谷

欲知收銀票行情  
請北話接或西北公司

 **NORTHWEST**  
*Orient* AIRLINES

售票處：Burrard Bldg.  
1030 West Georgia St.  
電話：MUHal 3-8281

○宜請婦女料理小孩

○生意連實業出賣  
 上有房。冷熱來去水。生意向來穩當  
 如有意者請議面商好。  
 Port Cafe, P.O. Box 25, Galahad, Alta.  
 話或面議均可。 MU 3-3809.

○生意連實業出賣

如有意者請親面商皆好。

# 遷舖廣告

**C. W. CHEE FURRIER**  
New Address 1143 Granville St.  
MU 4-4611 Vancouver, B. C.

遷舖廣告

啓者：本皮毛舖設在固蘭  
譚街數十年現遷往對面街  
一千一百四十三號專做女  
毛衫搭肩舊毛衫改新時款  
遠近寄來特別相宜顧客包  
滿意

徐煥燦皮草舖啓

餐館一間出賣

茲有餐館兩間。位於「魚濕」與罐頭廠林立之「士的廠」埠。義士西人。因無人力。現急欲出售一間。倘有意從廉者。請速與以下地址接洽。  
Net Loft Cafe, 390. Monitor St.,

◎哀謝

先世誼劉公諱光祖字卓成痛於中華民國四十九年八月二日病終正寢享壽積閱六十八歲于同月六日在籍不償殯儀館出殯歸土荷蒙  
各團體及宗親戚友鄉世誼惠賜詠詞唱電誌函輓儀花圈輓聯臨執奠素車隨送隆情高誼殯存均感謹此代表劉宅致謝  
並記

○ 雜貨舖平賣

位在百老匯西三一九一號。取價連貨四  
千五百元。每日生意約七八十元度。因  
事過埠急於平賣。鉅尾有什房廚房坐廳  
汽車。如有意營此業者面談或電話均可  
電話 RE. 16624

千諾兄弟  
靴店

本店創辦四十餘年。屢蒙  
華友光顧。同時感激新自  
中國來的移民到來本店幫  
攞買靴。本店的鞋靴式樣  
極多。而且適合老幼過客  
足度。舖在喜士定東街三  
三號門牌。

CORNETT BROS.  
(1910) Limited  
33 E. Hastings St.,  
Vancouver, B. C.  
Phone MU 1-9645

# 2400 Motel

本旅舍位於美國布令坎埠 (Bellingham) 第九九南公路。離布令坎埠邊約兩呎半。設備時代化。電視機與電話免費。床鋪華貴。兼有兩睡房。廚房適合全家住宿。價錢克己。來此購物或過路。華友光顧。極表歡迎。如欲定房。請電話 Bellingham, Regent 3-4150

**APEX T. V. SERVICE**  
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.  
TR 6-2912 住宅 MU 1-2908

**專門修理**  
傳真機、收音機、  
錄音機、洗衣機、  
乾衣機、霜櫃、  
餐櫃、高音唱機、  
安裝天線、  
各項工作担保妥當、  
還呼近喚隨時應命、  
專修 **馬淦慶啓**

陳乾公司洋服大減價

卽日開始

五羊食譜 應時候教  
消暑紅豆沙  
滑膩芝蔴糊  
潤肺蓮子羹  
爽脆潭涼粉  
中國檸檬水  
預告

本辦事處專售各種保險  
★僑胞旅居加國！發覺個人事業！欲使美滿家庭！  
更需購買保險！宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，  
★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俱，首飾，偷盜，玻璃  
火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。  
★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各  
險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是為僑胞謀幸福。以最低之  
。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我等僑唯一保障家庭幸  
及青年人儲蓄唯一最善辦法。夫有不測之風雲。人有憂時之禍福  
胞們請早預備。  
★請電話 M11-51723 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。  
10610 Pender St., Vancouver 4, B. C.

紅豆冰 波蘿冰 快將上陣

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私  
 隨時電話 MU 3-8936 地址 一〇三東片打街

園  
ong  
LI 2-3342  
C.  
秘書劉路賓館啓  
穩寧土產  
瓜菜上市  
大飽客口  
銀行  
部  
城鄉鎮均可通匯  
華僑儲蓄存款  
本付息存款  
兩便存款  
元每月付息金額  
27 元  
31 元  
35 元  
安月付息。期滿取本  
南章 歡迎函索  
中一號  
Bank Ltd.,  
oad C.  
GG

李 家 驥  
 Lee Kar Si  
 Box 795 Phone  
 Vernon, B.  
 青皮絲瓜  
 靚嫩毛瓜  
 青嫩荳仔  
 如蒙光顧 特別計平  
 洋 商 業  
 (香港註冊)  
 華 僑 服 務  
 一 全國各地大小  
 一 舉辦下列各款  
 定期存款 華僑存本  
 定期存款 華僑定存  
 華僑存本付息存  
 利率 如存本一  
 息 5.25厘 43  
 息 5.5 厘 45  
 息 5.75厘 47  
 月息一次存入本金  
 利息優厚 備有簡  
 單地址：香港德輔道  
 中  
 Wing Commercial  
 A Des Voeux R  
 HONG KONG

所有莊費 買者自理  
 本園現有合時  
 瓜菜出市  
 種寧燒  
 C. NG

---

南  
 特設主  
 華僑匯兌  
 華僑存款  
 華僑活  
 不用買舖民  
 幾會推產

期	限	
一	年	年
二	年	年
三	年	年
說	明	開

有款安至  
 本  
 Nanyang  
 12

JACK WONG  
R. R. 3  
VERNON, B. C.

靚苦瓜  
靚毛瓜  
發行價目 特別相宜  
遠近僑胞 一律歡迎

錫市阻埠有肉舖通貨倉估買。各樣樂生齊備。有大大個電雪櫃。長式玻璃雪櫃。切肉機。電銀櫃。電冰櫃。涼水櫃。電磅。地位適中。裝修輝煌。不用鋪底。應可買壹式手元貨倉可以即刻開張。租值第二六個月每月六十五元。二六個月每月七十五元。以後每月八十五元。長短任約。任由選擇。

錫市阻黃富實業有限公司  
Wong Agangy Ltd., 35-1 Elm St., W.

黃景園 所有運費 顧客自理

者：本餐館設在沙市市北汴埠，年來  
生意興隆，意五省和各國人力問題。

## ○餐館招頂廣告

**美 女**  
東定東售  
3-2415

全部新式摩登廣闊  
摩登整齊，合宜，清潔

SERVICE  
可代學生  
Home E.V.S.  
(7-21)

Moose Jaw, Sask. Phone: OX 2-9889




專修各廠  
**修理**

**必得電**

人承受。如有僑胞欲需斯致幕勿失良  
市必汗埠內汝市餐館白

Penice Cafe, Switz Curen., Sack.

兩面而議。均從尊便。

實院容美

號九牌門街  
電話 MU.

其客車裝飾工妙法  
富於藝術價值並有畫

PETER'S TY  
坡多利士  
725 Queen's Ave., P.  
  
收音機  
等。工作  
價格相宜  
僑胞光顧  
無任歡迎